# ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА ПРОДАЖБА

## СЪДЪРЖАНИЕ:

Преамбюл
Член 1: Определения
Член 2: Приложно поле и предмет
Член 3: Сключване на договора (оферта, потвърждение и приемане)
Член 4: Задължения на Клиента и регистрация
Член 5: Наличност на продуктите
Член 6: Поръчка
Член 7: Абонамент
Член 8: Запазване на собствеността
Член 9: Предоставени права
Член 10: Финансови условия
Член 11: Право на отказ
Член 12: Отговорност, законова гаранция и ограничения на отговорността / гаранцията
Член 13: Защита на личните данни
Член 14: Разнообразни
Член 15: Приложимо право и спорове

## ПРЕАМБУЛА

NEXWAY SASU, със седалище на адрес 19 avenue Feuchères, CS 70002, 30020 NIMES CEDEX 1, Франция, дружество с капитал от 1 814 985,00 €, вписано в Търговския регистър на Ним под номер B 440 953 859, наричано по-нататък „NEXWAY“ или „Ние“, е предприятие за електронна търговия, действащо на международно ниво.

Дигиталното разпространение на софтуер и други продукти, които могат да бъдат изтеглени или са физически на този уебсайт, е възложено на NEXWAY.

Настоящите общи условия за продажба определят условията, приложими към продажбата от NEXWAY на продуктите, продавани на този уебсайт (наричан по-нататък „Сайтът“). Те се прилагат към продажбите, осъществени към професионални купувачи и потребители (*1), наричани по-нататък „Потребител“, „Клиент“ или „Вие “.

Никоя продажба не може да бъде финализирана без изричното приемане от страна на Потребителя на настоящите общи условия за продажба. Тяхното приемане се изразява чрез задължителното „отбелязване“ на квадратчето за потвърждение „С отбелязването на това квадратче потвърждавам, че съм се запознал с общите условия за продажба и с политиката за лични данни на онлайн магазина, които изрично приемам“.

Настоящите общи условия могат да бъдат запазени и отпечатани по всяко време от Потребителя. За всякакви цели Ви препоръчваме настоятелно да ги отпечатате и запазите.

NEXWAY

## ЧЛЕН 1: ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Посочените по-долу термини имат в рамките на настоящите общи условия за продажба (наричани по-нататък „ОУП“) следните значения:

1.1. Терминът „Предприятие“ обозначава всеки Клиент, който сключва правен акт в рамките на своята търговска, професионална или самостоятелна дейност.

1.2. Терминът „Уебсайт“ или „Сайт“ обозначава всеки уебсайт, управляван от NEXWAY за продажба на Продукти и Услуги и подчинен на ОУП и правните бележки на NEXWAY. Уебсайтовете, експлоатирани от Доставчиците, са изрично изключени от това определение.

1.3. Терминът „Потребител“ обозначава физическо лице, което сключва правен акт с цел, която няма връзка с неговата професионална, търговска или самостоятелна дейност.

1.4. Терминът „Клиент“ означава физическо или юридическо лице, което има правоспособност да поръчва Продукти и Услуги от уебсайт на NEXWAY. Освен ако не е посочено друго, под „Клиент“ се разбират както потребители (физически лица), така и фирми.

1.5. Терминът „Продукти“ означава всеки код за декриптиране или оторизация, сериен номер или номер за оторизация, линк за изтегляне или код или подобно средство, което осигурява на Клиента достъп, първоначално използване или продължително използване на софтуер, Услуга или други Продукти (включително физически Продукти).

1.6. Терминът „Услуги“ обозначава всички Услуги на Доставчика, продавани от NEXWAY на Клиента чрез този Уебсайт.

1.7. Терминът „Софтуер“ обозначава всички компютърни програми на Доставчиците, предлагани във всички форми и на всички носители чрез този Уебсайт.

1.8. Терминът „Абонамент“ обозначава Продуктите и Услугите, за които се отнасят задължения за периодично плащане, чийто интервал или интервали са предварително договорени

1.9. Терминът „Доставчик“ обозначава всяко физическо или юридическо лице, което доставя, произвежда, изработва или предоставя Продукти и Услуги на NEXWAY с цел препродажба на Клиент.

## ЧЛЕН 2: ПРИЛОЖИМОСТ И ПРЕДМЕТ

Настоящите ОУ се прилагат за всички оферти, приемания, внедрявания и предоставяния на Услуги и доставки от NEXWAY или към Клиента, във връзка с продажбата на Продукти и Услуги чрез този Сайт.

Всяка различаваща се дефиниция или условие, произтичащо от Клиент или трета страна, не може да бъде приложено и добавено към настоящите ОУ без предварително писмено съгласие от страна на NEXWAY.

Настоящите ОУ се прилагат дори ако NEXWAY изпълнява договорните си задължения без резерви и при пълно знание, че условията на Клиента се различават от настоящите ОУ.

Ако продажбата на Продукти и Услуги включва предоставянето на Услуги или други дейности, изпълнявани от трети лица, тогава специалните условия на съответното трето лице се прилагат в допълнение към настоящите ОУ.

## ЧЛЕН 3: СКЛЮЧВАНЕ НА ДОГОВОР (ОФЕРТА, ПОТВЪРЖДЕНИЕ И ПРИЕМАНЕ)

Поръчка, направена от Клиента, се счита за оферта за покупка на Продукти и Услуги, отправена към NEXWAY в съответствие с настоящите ОУ.

Поръчката изисква последващо приемане от страна на NEXWAY, което се потвърждава чрез изпращане на потвърждение за получаване или, най-късно, чрез доставката на поръчаните продукти и услуги.

NEXWAY може, по свое усмотрение, да прибегне до трети страни за изпълнението на своите услуги.

С цел спазване на действащото законодателство, NEXWAY си запазва правото да изисква от клиента подкрепящи документи, за да провери верността на предоставената от него информация.

## ЧЛЕН 4: ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА КЛИЕНТА И РЕГИСТРАЦИЯ

Само потребителите, които вече са регистрирани на Сайта, могат да направят поръчка.

Регистрацията на Сайта се потвърждава след попълване на изискваната информация.

Клиентът удостоверява, че цялата информация, която е предоставил при извършване на поръчката (включително, но не само, лични данни и данни за плащане), е актуална и точна във всички съществени аспекти.

Регистрацията с цел покупка на Сайта е запазена за пълнолетни лица. Всяка регистрация, извършена от непълнолетно лице, изисква предварителното разрешение на неговия законен представител.

Разходите, произтичащи от неточна информация, предоставена от клиента, или от данни, променени от Клиента след изпращане на поръчката, се поемат от клиента.

Ако Клиентът притежава клиентски акаунт в NEXWAY, той е длъжен да управлява и актуализира незабавно информацията, свързана с акаунта си, за да гарантира нейната постоянна точност и пълнота.

NEXWAY си запазва правото да закрие незабавно акаунта на Потребителя в случай, че информация, посочена при откриването му, се окаже невярна.

След като се регистрира, Потребителят разполага с потребителско име и парола, които му позволяват да влезе в профила си.

Само титулярят на профила има право да влиза в него, използвайки потребителското име и паролата, свързани с този профил. Клиентът в никакъв случай не трябва да разкрива на трети лица паролата за достъп до профила си.

В тази връзка всяко влизане в акаунта на Потребителя се счита за извършено от самия Потребител или с негово разрешение, освен ако Потребителят не може да докаже обратното.

Потребителят може по всяко време да поиска закриване на своя акаунт чрез този формуляр за контакт.

## ЧЛЕН 5: НАЛИЧНОСТ НА ПРОДУКТИТЕ

Наличните продукти (наричани по-нататък „Продуктите“) се разпространяват в дематериализирана форма, освен ако на Сайта не е посочено друго.

Продуктите, видими на Сайта, се предлагат за продажба в рамките на наличните количества.

Следователно поръчките се считат за приети едва след проверка на наличността. В случай на недостъпност на Продукт след подаване на поръчката Ви, ще Ви уведомим по имейл веднага след получаване на информацията, предоставена от издателя на Продукта.

В случай на недостъпност на Продукт и ако плащането Ви е било извършено, NEXWAY се задължава да Ви възстанови платените суми в срок от 15 дни.

В случай на недостъпност на продукт по абонамент, закупен като част от пакет от няколко продукта („Bundle“), NEXWAY може да поднови абонамента Ви само за наличните продукти, а цената за подновяване на абонамента ще отразява цената само на наличните продукти, за които се подновява абонаментът.

## ЧЛЕН 6: ПОРЪЧКА

Веднага след одобряване на плащането на адреса, посочен от Потребителя при регистрацията му, се изпраща имейл за потвърждение на поръчката.

Имейлът за потвърждение съдържа по-специално закупения Продукт, неговата цена и, за Продуктите, продавани в кутия, очаквания срок за доставка.

В случай на поръчка чрез изтегляне, достъпът до Продукта се осъществява чрез кликване върху линка за изтегляне, намиращ се или директно на страницата за потвърждение на платежа, или по-късно в потвърждаващия имейл. Потребителят разполага автоматично с 21-дневен срок, считано от датата на получаване на потвърждаващия имейл, за да изтегли Продукта. Изтичането на тези 21 дни изтеглянето вече не е автоматично достъпно и изисква деблокиране от Обслужване на клиенти, с което може да се свържете чрез този формуляр за контакт.

Фактура също се изпраща на имейл адреса, посочен при създаването на акаунта, или може да бъде изтеглена от Сайта веднага след поръчката.

NEXWAY си запазва правото да анулира или откаже всяка поръчка на Потребител вследствие на инцидент с плащането, свързан с предишна поръчка, или когато предоставената информация е явно невярна.

Освен ако Потребителят не докаже обратното, данните, регистрирани от NEXWAY, представляват доказателство за всички транзакции, осъществени между него и NEXWAY.

## ЧЛЕН 7: АБОНАМЕНТ

### *Член 7.1. Обикновен абонамент*

В случай че закупите Продукт с абонамент, след изтичане на първоначалния период Вие приемате, че Вашият абонамент ще бъде автоматично подновен за същия период (1 месец или 1 година, според случая) и на преференциалната цена за подновяване (плюс приложимите данъци). Абонаментът започва с потвърждаването на поръчката.

Цената на подновяването може да се промени. Към момента на подновяването може да има допълнителни онлайн оферти и отстъпки, но те няма да важат за вашия абонамент.

Подновяването ще се извършва на датата на годишнината от покупката на месечна или годишна база (в зависимост от първоначалния Ви план за покупка). Този принцип се прилага по подразбиране, с изключение на специалните промоции при първоначалната покупка, при които цената на подновяване или периодът на подновяване могат да се променят. Тези специални условия ще бъдат ясно посочени при първоначалната Ви покупка (*2).

Ще получите поне едно имейл съобщение, което Ви информира за предстоящото автоматично подновяване на Вашия абонамент. Трябва да се уверите, че NEXWAY разполага с валиден имейл адрес, за да може да Ви информира чрез изпращане на имейли, и че домейнът nexway.com не е блокиран от Вашия софтуер за антиспам филтриране.

При изтичане на първоначалния период и на всеки следващ период на подновяване, освен в случай на прекратяване на абонамента ви, вие изрично упълномощавате NEXWAY да ви таксува за всяко подновяване, като използва същите платежни данни, които сте предоставили при първоначалната покупка.

NEXWAY ще Ви информира незабавно по имейл за цената на подновяването преди изтичането на Вашата лицензия, както и за всяка промяна в цената, така че да можете да анулирате абонамента си преди първото фактуриране след промяната на цената. В случай на недостъпност на продукт по абонамент, закупен като част от пакет от няколко продукта,

NEXWAY може да поднови абонамента Ви само за наличните продукти, а цената за подновяване на абонамента ще отразява цената само на наличните продукти, за които се подновява абонаментът.

Възможно е да се наложи да инсталирате безплатно най-новата версия на продукта в момента на подновяването. По всяко време можете да прекратите абонамента си от клиентския си профил в раздела „Моят профил“.

Можете да упражните правото си на отказ от договора за абонамент и да получите пълно възстановяване на сумата в рамките на 30 дни от датата на поръчката или от датата на плащането за автоматично подновяване.

За да подадете заявка за възстановяване на сумата, моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти. След изтичането на този срок отмяната влиза в сила едва от датата на изтичане на текущия абонаментен период.

NEXWAY може да прекрати абонамента при същите условия, които се прилагат за клиента.

Използването на Продуктите и Услугите, продавани от NEXWAY, може да зависи от онлайн платформите, хоствани от Доставчика, от данните, обработвани от Доставчика, и от способността на Доставчика да изпълнява Услугите. Ако Доставчикът преустанови изцяло или частично предлагането на използваната онлайн платформа, преустанови обработката на данни или преустанови изпълнението на въпросните Услуги („Преустановяване“), NEXWAY може да анулира Абонамента към датата на прекъсването. NEXWAY ще възстанови на Клиента пропорционална сума, равна на остатъка от текущия период на Абонамента след прекъсването.

### *7.2. Абонамент, предшестван от безплатен пробен период*

Ако сте сключили Абонамент с безплатен пробен период с определена продължителност, закупеният чрез Абонамента Продукт ще ви бъде предоставен безплатно за проба до края на пробния период. След изтичане на безплатния пробен период с определена продължителност, безплатният ви пробен период ще бъде превърнат в платен абонамент и ще ви бъде начислена стандартна цена за същия продукт.

Всички клиенти, които са сключили абонамент с безплатен пробен период, трябва да предоставят данните на своята платежна карта или, ако е необходимо, други данни за плащане, за да се позволи плащане чрез автоматично теглене след изтичане на безплатния пробен период.

Като въведете номера на кредитната си карта или други данни за плащане, Вие се съгласявате, че NEXWAY може да съхранява данните Ви за плащане. При изтичане на пробния Ви период след определен брой дни Вие изрично упълномощавате NEXWAY да Ви начислява редовни абонаментни такси през целия период на абонамента. Условията на Вашия абонамент ще бъдат ясно посочени при сключването му.

### *7.3 Фактуриране*

Таксите за абонамент за Продукта ще бъдат фактурирани чрез избрания от Вас начин на плащане на конкретната дата за плащане, посочена в имейла Ви с напомняне. Продължителността на Вашия цикъл на фактуриране зависи от типа абонамент, който сте избрали. В някои случаи датата Ви за плащане може да се промени, например ако избраният от Вас начин на плащане не е проработил. Ако Вашият начин на плащане не позволява автоматично подновяване по причини, които са извън

контрола на NEXWAY и са свързани например, но не само, с издателя на Вашия начин на плащане,

ако желаете да подновите абонамента си, можете да промените начина на плащане чрез профила си в съответствие с член 11.1 по-долу или ще трябва да го направите на уебсайта, като изберете подходящия за вас абонамент за продукта.

## ЧЛЕН 8: ЗАПАЗВАНЕ НА СОБСТВЕНОСТТА

NEXWAY си запазва правото на собственост върху Продукта до пълното изплащане на всички вземания, произтичащи от договора, включително допълнителните вземания (например разходи за обмен на валута, разходи за финансиране, лихви и др.).

## ЧЛЕН 9: ПРЕДОСТАВЕНИ ПРАВА

Продуктите са защитени от международните разпоредби и договори в областта на авторското право и интелектуалната собственост. Те са изключителна собственост на техните издатели.

С изтеглянето на Продукт или закупуването на кутията на Продукта, или на физически продукт, Потребителят придобива лиценз за ползване директно от издателя на Продукта. Правата на Потребителя върху Продукта се уреждат изключително от разпоредбите, посочени в посочената лицензия за ползване.

Потребителят признава, че лицензът за ползване не води до прехвърляне на правата за възпроизвеждане, представяне и експлоатация, свързани с Продукта. Продуктът не може да бъде копиран, адаптиран, преведен, предоставян, разпространяван, променян, разглобяван, декомпилиран или използван в комбинация с друг софтуер, освен при изрично разрешение от издателя или ако не е предвидено друго в закона.

Потребителят е уведомен, че неспазването на условията, предвидени в лицензионния договор, може да бъде санкционирано от издателя на Продукта и го излага на съдебно преследване.

## ЧЛЕН 10: ФИНАНСОВИ УСЛОВИЯ

### *10.1. Цени и условия на плащане*

Продажните цени, посочени на Сайта, са в валутата, показана в кошницата, и включват всички данъци, освен ако не е посочено друго. При поръчка на кутия евентуалните разходи за доставка се посочват на Потребителя по време на избора на Продукти и му се фактурират в края на поръчката като допълнение към цената на избраните Продукти.

Прилаганият ДДС е този, който е в сила в страната, в която е регистриран Потребителят. В рамките на задължението си за борба с измамите и в случай на съмнение относно местожителството на Клиента, NEXWAY си запазва правото да поиска доказателства, преди да потвърди поръчката.

Плащанията трябва да бъдат извършени преди доставката, съгласно условията, посочени на уебсайта.

За професионалисти:

В случай на плащане след датата на падежа, посочена във фактурата, се начисляват наказателни лихви за забава в размер на рефинансиращата лихва на ЕЦБ, увеличена с 10 пункта.

Освен това, в съответствие с членове L. 441-10 и D. 441-5 от Търговския кодекс, всяко закъснение на плащането води по право, освен наказателните такси за закъснение, до задължение за длъжника да заплати еднократна компенсация в размер на 40 € за разходи по събирането.

Допълнителна компенсация може да бъде поискана, при представяне на доказателства, когато направените разходи по събирането надвишават сумата на еднократната компенсация.

### *10.2. Сигурно плащане*

Плащането на Продуктите се извършва изключително чрез начините на плащане, предоставени на уебсайта.

Дебитирането на средствата за плащане се извършва веднага след получаване на поръчката, при условие че е налице предварително одобрение от компетентните платежни центрове. При липса на одобрение поръчката не може да бъде приета.

Наличните на Сайта решения за плащане се управляват от нашите партньори, които осигуряват услуга за сигурно приемане на плащания в интернет.

Целостта на обменяните данни се гарантира чрез процедурата за обмен и запечатването на съобщенията чрез използването на технологиите SSL и SET.

## ЧЛЕН 11: ПРАВО НА ОТКАЗ

Потребителят може да упражни правото си на отказ съгласно следните условия (*3):

- За продукти, продавани на физически носители (резервни DVD-та, кутии с CD-та):

Потребителят разполага с срок от тридесет (30) календарни дни, считано от получаването на продукта, за да упражни правото си на отказ.

Потребителят уведомява NEXWAY за решението си за отказ по електронна поща (customercare@nexway.com) или по пощата (NEXWAY Service Clients, 19 avenue Feuchères, CS 70002, 30020 NIMES CEDEX 1, Франция), или чрез използване на бутона за отказ, или чрез попълване на този формуляр за контакт и посочване на изброената по-долу информация преди изтичането на посочения срок. Информацията, която трябва да бъде посочена, е: изявление за решението да упражните правото си на отказ, съответния Продукт, информация, свързана с поръчката (дата на поръчката/получаване, номер на поръчката, вашето име, вашите имейл и пощенски адреси).

В случай на упражняване на правото на отказ, Потребителят ще получи на имейл адреса, посочен при откриването на профила му, потвърждение за получаване на заявката му.

Продуктът трябва да бъде върнат в ново и пълно състояние, незапечатан и в оригиналната си опаковка, за сметка на Потребителя, в срок от четиринадесет (14) дни след изпращането на формуляра за отказ, на следния адрес:

NEXWAY SASU, 19 avenue Feuchères, CS 70002, 30020 NIMES CEDEX 1, Франция

Ако Потребителят върне Продукта с обикновено писмо и то се изгуби по вина на превозвача, Продуктът ще се счита за невръщан.

Потребителят ще бъде възстановена цялата сума, която е платил, включително разходите за доставка, в срок от 14 дни от NEXWAY. NEXWAY обаче не е длъжна да възстанови допълнителните разходи, ако Потребителят е избрал начин на доставка, който е по-скъп от стандартния начин на доставка, използван при изпращането на Продукта от NEXWAY до потребителя.

- За продукти за изтегляне или ключове за активиране на софтуер:

Когато потребителят предварително и изрично е приел да се откаже от правото си на отказ (*4), правото на отказ не се прилага. Отказът от правото на отказ се изразява чрез задължително „отбелязване“, преди сключването на продажбата, на полето за потвърждение „Запознах се и приемам общите условия за продажба. С покупката на продукт за изтегляне или с получаването на ключ за активиране на софтуер, желая да получа незабавен достъп до съдържанието и се отказвам от правото си на отказ“ (или еквивалентен текст).

Ако потребителят не е трябвало да се откаже от правото си на отказ, за да получи достъп до Продукта или Услугата, той разполага със срок от тридесет (30) календарни дни, считано от датата на поръчката, за да упражни правото си на отказ. Потребителят уведомява NEXWAY за решението си за отказ по електронна поща (customercare@nexway.com) или по пощата (NEXWAY Service Clients, 19 avenue Feuchères, CS 70002, 30020 NIMES CEDEX 1, Франция), или чрез използване на бутона за отказ, или чрез попълване на този формуляр за контакт и посочване на изброената по-долу информация преди изтичането на посочения срок. Информацията, която трябва да посочите, е: изявление за решението да упражните правото си на отказ, съответния продукт, информация относно поръчката (дата на поръчката/получаване, номер на поръчката, вашето име, вашите имейл и пощенски адреси).

Потребителят ще получи потвърждение за получаване на заявката си на имейл адреса, посочен при откриването на профила му.

Потребителят ще получи възстановяване на цялата сума, която е платил, включително разходите за доставка, в срок от 14 дни от NEXWAY. NEXWAY обаче не е длъжен да възстанови допълнителните разходи, ако Потребителят е избрал начин на доставка, който е по-скъп от стандартния начин на доставка, използван при изпращането на Продукта от NEXWAY до потребителя.

Относно гореспоменатия бутон за отказ: Можете да упражните правото си на отказ онлайн чрез „бутона“, наличен в имейла за потвърждение на поръчката, или от личния си профил при издателя. Ако използвате тази онлайн функция, ние ще Ви изпратим в най-кратки срокове потвърждение за получаване на оттеглянето на траен

носител (например по имейл), включващо неговото съдържание, както и датата и часа на подаването му.

Във всички случаи упражняването на правото на оттегляне е безплатно и не се изисква обосновка.

## ЧЛЕН 12: ОТГОВОРНОСТ, ЗАКОННА ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ НА ОТГОВОРНОСТТА / ГАРАНЦИЯ

### *Член 12.1. Отговорност, законна гаранция и ограничения на отговорността / гаранцията за Клиенти, които правят поръчка от Европейския съюз*

NEXWAY носи отговорност за несъответствията на Продукта при условията на членове L. 217-3 и следващите и L. 224-25-12 и следващите от Кодекса за защита на потребителите, както и за скрити дефекти при условията, предвидени в членове 1641 и следващите от Гражданския кодекс.

Потребителят, който предявява иск по законната гаранция за съответствие:

– разполага със срок от две години, считано от датата на изтегляне или доставка на Продукта, за да предяви иск в случай на закупуване на физически продукт или еднократна доставка на цифров продукт, или срок, равен на продължителността на договора за цифрови продукти, доставяни на постоянна основа;

– за физическите продукти може да избере между ремонт или замяна на продукта, при спазване на условията за разходите, предвидени в член L. 217-9 от Кодекса на потребителите, а за цифровите продукти може да получи привеждане на продукта в съответствие, при спазване на условията за разходите, предвидени в член L.224-25-19 от Кодекса на потребителите;

– е освободен от задължението да доказва наличието на несъответствие на стоката в срок от двадесет и четири (24) месеца след доставката на продукта за физическите продукти и от дванадесет (12) месеца за цифровите продукти.

– може да поиска намаляване на цената или разваляне на договора в случай на липса на съответствие, в съответствие с членове L.217-8 и следващите от Кодекса за защита на потребителите за физическите продукти, и L.224-25-17 от Кодекса за защита на потребителите и следващите за цифровите продукти.

Законовата гаранция за съответствие се прилага независимо от евентуално предоставена търговска гаранция.

В случай на прилагане на гаранцията за скрити дефекти, потребителят може да избере между разваляне на договора за продажба или намаляване на продажната цена в съответствие с член 1644 от Гражданския кодекс.

NEXWAY не носи отговорност за последствията, произтичащи от неправилната употреба на продуктите, продавани на сайта.

В случай на съмнение относно употребата на продукта, потребителят може да се обърне към отдела за обслужване на клиенти на NEXWAY на следния имейл адрес: customercare@nexway.com.

NEXWAY не носи отговорност в никакъв случай при неизпълнение или неправилно изпълнение на своите задължения, произтичащи от непредвидимо и непреодолимо събитие, причинено от трета страна, и по-специално от производителя на Продукта.

NEXWAY не носи отговорност за каквито и да било неизправности на Сайта, дължащи се на прекъсване на интернет връзката по каквато и да било причина или на отказ на системата за хостинг на сървъра, използван от NEXWAY.

Потребителят признава освен това правото на NEXWAY временно да прекъсне достъпа до Сайта, когато той или някой свързан сървър е обект на актуализация или поддръжка. В този случай NEXWAY ще се стреми да ограничи неудобствата, причинени на Потребителите, като сведе времето на прекъсването до минимума, необходим за извършване на съответната операция.

NEXWAY не носи отговорност за неизпълнение на сключения договор в случай на форсмажорни обстоятелства, случайни събития или причини извън неговата воля, като например: природни бедствия, война, земетресение, пожар, експлозии, бунтове, намеса на правителствени органи, лоши метеорологични условия, наводнения, неизправност или прекъсване на електро- или телекомуникационната мрежа.

### *12.2 Изключване на законовата гаранция и отговорността за Клиенти, които правят поръчка извън Европейския съюз*

Всякаква отговорност на NEXWAY е изключена по отношение на последствията от промени, внесени в Продуктите и Услугите от Клиента или от трето лице, от неправилна употреба или от неправилно боравене с Продуктите и Услугите.

NEXWAY продава само Продуктите и Услугите, както са определени в член 1. Следователно NEXWAY не носи никаква отговорност по отношение на правилното функциониране на софтуера и Услугите, предоставени от Доставчици за конкретните нужди на Клиента, или по отношение на съвместимостта на този софтуер и Услуги с компонентите, включени в конкретната конфигурация на компютърното оборудване у клиента.

Освен ако не е посочено друго в член 12.1, отговорността на NEXWAY за действия или бездействия е изрично изключена.

Ако NEXWAY наруши по небрежност съществено задължение по договора, отговорността на NEXWAY за обезщетение за вреди се ограничава до предвидимите вреди, които обикновено се очакват при тези обстоятелства. Съществените задължения по договора са тези, чието изпълнение е необходимо за постигането на целта на договора.

Ако Клиентът предяви претенции за обезщетение за вреди, основани на умисъл или груба небрежност от страна на NEXWAY или на липсата на характеристика, гарантирана от NEXWAY, NEXWAY носи отговорност в рамките на законовите разпоредби.

Отговорността на NEXWAY остава в сила по право в случай на умишлено нанасяне на вреда на живота, физическата цялост и здравето.

Ако отговорността на NEXWAY е изключена или ограничена, същото важи и за индивидуалната отговорност на служителите, наетите лица, сътрудниците, представителите и помощниците на NEXWAY.

### *12.3 Изключване на всякаква допълнителна гаранция и отговорност за Клиенти, които правят поръчка от Европейския съюз*

Доставчикът може да предлага определени гаранции за своя софтуер, но NEXWAY не предлага допълнителна гаранция за софтуера, закупен от този Уебсайт.

NEXWAY отхвърля всякаква гаранция и се освобождава от всякакви изявления, гаранции и условия относно софтуера, изрични или мълчаливи, включително всяка гаранция за търговска годност, пригодност за конкретна цел, право на собственост, ненарушение, системна интеграция, спокойствие при ползване и точност.

Клиентът в никакъв случай не може да държи NEXWAY отговорна за каквито и да било косвени, специални, случайни, наказателни или последващи щети, предвидими или не, дори ако NEXWAY е бил уведомен за възможността от такива щети, включително всяка загуба на приходи, клиенти, клиентска база или печалби, произтичащи от тези условия или свързани с тях, независимо дали става въпрос за щети по договор, деликт или по друг режим на отговорност.

Общата и кумулативна отговорност на NEXWAY, установена в настоящите условия, в никакъв случай не трябва да надвишава покупната цена на конкретните Продукти и Услуги, които са дали основание за предявяване на претенциите. Предявяването на няколко претенции не увеличава този лимит. Този лимит на отговорността се прилага независимо от неуспеха на всяка друга изключителна правна защита, посочена в настоящите условия.

## ЧЛЕН 13: ЗАЩИТА НА ЛИЧНИТЕ ДАННИ

За да ползвате услугата, NEXWAY трябва да обработва Вашите лични данни. За повече информация по този въпрос, моля, вижте нашата Политика за поверителност, достъпна тук.

## ЧЛЕН 14: РАЗНООБРАЗНИ

В случай на недействителност на някоя от разпоредбите на настоящите общи условия, законовите разпоредби заменят изцяло или частично тези общи условия.

Заглавията на членовете на настоящите общи условия са включени само за удобство и по никакъв начин не засягат смисъла на разпоредбите, към които се отнасят.

Никое действие на търпимост от страна на NEXWAY, дори и повтарящо се, не може да се счита за отказ от нейна страна от някоя от разпоредбите на настоящите общи условия.

Настоящите общи условия за продажба са единствените приложими и заменят всички други условия, освен при предварително, изрично и писмено изключение.

NEXWAY може от време на време да се наложи да промени някои от разпоредбите на настоящите общи условия. Във всеки случай всяка покупка на Сайта се урежда от общите условия, приложими към датата на поръчката, и промените не могат да се прилагат към договори, сключени по-рано. По тази причина действащите общи условия трябва да бъдат изрично приети от Потребителя преди всяка нова поръчка.

Политиката за поверителност и Политиката за възстановяване на суми са неразделна част от настоящите Общи условия за продажба.

## ЧЛЕН 15: ПРИЛОЖИМО ПРАВО – СПОРОВЕ

Настоящите общи условия се подчиняват на френското право.

За клиентите потребители, при липса на предварително извънсъдебно уреждане, компетентният съд се определя съгласно приложимите правила за компетентност от обществен ред, отнасящи се до договор, сключен между търговец и потребител. При липса на законова разпоредба, която възлага разрешаването на евентуален спор на съда по местоживеене на потребителя, компетентни са единствено френските съдилища

За клиенти, които са предприятия, компетентни са единствено френските съдилища.

NEXWAY спазва Етичния кодекс на FEVAD (Федерация за електронна търговия и продажби от разстояние).

Споровете между NEXWAY и потребителя могат освен това да бъдат разрешени от медиатор по потребителски въпроси (L.611-1 – L.616-3 и R.612-1 до R.616-2 от Кодекса за защита на потребителите), в тази връзка NEXWAY ви предоставя посредника на FEVAD, чиито координати са следните: 60 Rue La Boétie – 75008 Париж – http://www.mediateurfevad.fr

В съответствие с правилата, приложими за медиацията, всеки потребителски спор трябва предварително да бъде отнесен в писмен вид до Отдела за обслужване на потребителите на NEXWAY (NEXWAY SASU, 19 avenue Feuchères, CS 70002, 30020 NIMES CEDEX 1, Франция), customercare@nexway.com.

След предварително писмено обръщение на потребителя към NEXWAY, Службата на медиатора може да бъде сезирана за всеки потребителски спор, чието уреждане не е било успешно.

За да се запознаете с условията за сезиране на Посредника: http://www.mediateurfevad.fr/index.php/espace-consommateur/

В случай на неуспех на процедурата по посредничество, по-бързата страна може да сезира компетентните съдилища.

Настоящият документ е преведен от френски език чрез софтуер за превод. В случай на грешки, противоречия и за всяко тълкуване, френската версия ще има предимство.

NEXWAY

---

*1: в съответствие с уводния член на Кодекса за защита на потребителите

*2: в съответствие с членове L215-1 до L215-3 и L241-3 от Кодекса за защита на потребителите:

„За договори за предоставяне на услуги, сключени за определен срок с клауза за мълчаливо подновяване, професионалният доставчик на услуги уведомява потребителя в писмена форма, чрез лично адресирано писмо или специален имейл, най-рано три месеца и най-късно един месец преди изтичането на срока, в който е възможно отказът от подновяване, за възможността да не поднови договора, който е сключил с клауза за мълчаливо подновяване. Тази информация, предоставена в ясни и разбираеми термини, посочва в ясно обозначена рамка крайния срок за отказ от подновяване.

Когато тази информация не му е била изпратена в съответствие с разпоредбите на първия параграф, потребителят може да прекрати договора безплатно по всяко време, считано от датата на подновяване.

Авансовите плащания, извършени след последната дата на подновяване или, в случай на договори с неопределен срок, след датата на преобразуване на първоначалния договор с определен срок, се възстановяват в този случай в срок от тридесет дни, считано от датата на прекратяване, след приспадане на сумите, съответстващи до тази дата на изпълнението на договора.

Разпоредбите на настоящия член се прилагат, без да се засягат тези, които подчиняват определени договори на специални правила по отношение на информирането на потребителя.

Когато търговецът не е извършил възстановяването при условията, предвидени в член L215-1, дължимите суми се олихвяват по законния лихвен процент.“

*3: в съответствие с членове L221-18 до L221-28 от Кодекса на потребителите

*4: в съответствие с член L221-28, алинея 13 от Кодекса на потребителите